

Cantiam la bella Clori

Luca Marenzio (c.1553-1599)

Il sesto libro de madrigali a5 voci (Gardano press, Venice, 1594)

Canto I
Can - tiam, can - tiam, can - tiam, can - tiam la bel - la

Alto I
Can - tiam, can - tiam, can - tiam la bel - la

Tenore I
Can - tiam, can - tiam, can - tiam, can - tiam la bel - la

Basso I
Can - tiam, can - tiam, can - tiam, can - tiam la bel - la

Canto II
Can - tiam, can - tiam, can - tiam, can - tiam la bel - la

Alto II
Can - tiam, can - tiam, can - tiam, can - tiam la bel - la

Tenore II
Can - tiam, can - tiam, can - tiam, can - tiam la bel - la

Basso II
Can - tiam, can - tiam, can - tiam, can - tiam la bel - la

5
Clo-ri! can-tiam la bel-la Clo-ri! Clo-ri can-tiam, Clo-ri can-tiam, Por-tò l'al-
Clo-ri! can-tiam la bel - la Clo-ri! Clo-ri can-tiam, Clo-ri can-tiam, Por-tò l'al-
Clo-ri! can-tiam la bel - la Clo-ri! Clo-ri can-tiam, Clo-ri can-tiam, Por-tò l'al-
Clo-ri! can-tiam la bel - la Clo-ri! Clo-ri can-tiam, Clo-ri can-tiam, Por-tò l'al-
Clo-ri! can-tiam la bel-la Clo-ri! Clo-ri can-tiam che dai ce-le-sti co - ri
Clo-ri! can-tiam la bel-la Clo-ri! Clo-ri can-tiam che dai ce-le-sti co - ri
Clo-ri! can-tiam la bel-la Clo-ri! Clo-ri can-tiam che dai ce-le-sti co - ri
Clo-ri! can - tiam la bel - la Clo-ri! Clo-ri can-tiam che dai ce-le-sti co - ri

10

te-ro e non più vi-sto e-sem - pio Di bel-tà, de-gna di tem - pio, E d'im - mor-ta-li o - no - ri,
 te-ro e non più vi-sto e-sem - pio Di bel-tà, de-gna di tem - pio, E d'im-mor - ta-li o - no-ri,
 te-ro e non più vi-sto e-sem - pio Di bel-tà, de-gna di tem-pio, E d'im-mor - ta-li o - no - ri,
 te-ro e non più vi-sto e-sem - pio Di bel-tà, de-gna di tem - pio, E d'im - mor-ta-li o - no - ri,
 di va-lor E d'im-mor - ta-li o - no-ri, e d'im - mor-ta-li o

15

e d'im - mor-ta-li o - no - ri. Can-tiam, can - tiam la bel-la Clo - ri! can-tiam la bel-la
 e d'im - mor-ta-li o - no - ri. Can-tiam, can - tiam la bel-la Clo - ri! can-tiam la bel - la
 e d'im-mor - ta-li o - no - ri. Can-tiam, can - tiam la bel-la Clo - ri! can-tiam la bel - la
 e d'im - mor-ta-li o - no - ri. Can-tiam, can - tiam la bel - la Clo - ri! can-tiam la bel - la
 no - ri. Can-tiam, can-tiam, can - tiam la bel-la Clo - ri! can-tiam la bel-la
 no - ri. Can-tiam, can-tiam, can - tiam la bel - la Clo - ri! can-tiam la bel-la
 no - ri. Can-tiam, can-tiam, can-tiam la bel - la Clo - ri! can-tiam la bel-la
 no - ri. Can-tiam, can-tiam, can - tiam la bel - la Clo - ri! can - tiam la bel - la

20

Clo - ri! Can - tia - mo No - stro ben, e no - stra du - ce, e
 Clo - ri! Can - tia - mo No - stro ben, e no - stra du - ce, e
 Clo - ri! Can - tia - mo No - stro ben, e no - stra du - ce, e
 Clo - ri! Can - tia - mo No - stro ben, e no - stra du - ce, e
 Clo - ri! Can - tia - mo la leg - gia - dra e va - ga Nin - fa, no - stra glo - ria e no - stra
 Clo - ri! Can - tia - mo la leg - gia - dra e va - ga Nin - fa, no - stra glo - ria e no - stra
 Clo - ri! Can - tia - mo la leg - gia - dra e va - ga Nin - fa, no - stra glo - ria e no - stra
 Clo - ri! Can - tia - mo la leg - gia - dra e va - ga Nin - fa, no - stra glo - ria e no - stra

25

no - stra du - ce, e no - stra du - ce, In cui tan - ta dal Cie - lo e sì di - vi - na Gra -
 no - stra du - ce, e no - stra du - ce, In cui tan - ta dal Cie - lo e sì di - vi - na
 no - stra du - ce, e no - stra du - ce, In cui tan - ta dal Cie - lo e sì di - vi - na
 no - stra du - ce, e no - stra du - ce, In cui tan - ta dal Cie - lo e sì di - vi - na
 du - ce, e no - stra du - ce, e no - stra du - ce, In cui tan - ta dal Cie - lo e sì di -
 du - ce, e no - stra du - ce, e no - stra du - ce, In cui tan - ta dal Cie - lo e sì di -
 du - ce, e no - stra du - ce, e no - stra du - ce, In cui tan - ta dal Cie - lo e sì di -
 du - ce, e no - stra du - ce, e no - stra du - ce, In cui tan - ta dal Cie - lo e sì di -

The image shows a musical score for a choral piece. It consists of two systems of four staves each. The first system starts with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The music is in 6/8 time, as indicated by the '6' over the '2' at the top right. A measure number '45' is written above the first staff of the first system. The lyrics are written below each staff. The second system continues the music and lyrics. The lyrics are: 'ri! vi-va vi-va vi-va la bel-la Clo - ri! vi-va la bel-la Clo - ri! vi-va la bel-la Clo - ri!' for the first system, and 'vi-va la bel-la Clo - ri! vi-va vi-va vi-va la bel-la Clo - ri! vi-va la bel-la Clo - ri! vi-va la bel-la Clo - ri!' for the second system.

Cantiam la bella Clori!

Clori cantiam, che dai celesti cori
portò l'altero e non più visto esempio
di beltà, di valor degna di tempio,
e d'immortali onori.

Cantiam la bella Clori!

Cantiamo la leggiadra e vaga Ninfa,
nostro ben, nostra gloria e nostra duce,
in cui tanta dal Cielo e sì divina
grazia splend' e riluce
ch'infiamma i nostri cori.

Viva la bella Clori!

Let us sing of beautiful Clori!

Of Clori let us sing, who from celestial choirs
was brought, a noble and ne'er seen before example
of beauty, of valor, worthy of a temple
and of immortal honors.

Let us sing of the lovely Clori!

Sing of the graceful and gracious Nymph,
in whom so much of Heaven and such divine
grace shines and radiates
that it inflames our hearts.

Long live beautiful Clori!

translation by editor